

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R.

## VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		

## POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII

## AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII

Powierzchnia w km <sup>2</sup> .....	312679	18310	5,9	Area in km <sup>2</sup>
Powiaty .....	314	16	5,1	Powiats
Miasta na prawach powiatu .....	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy .....	2478	123	5,0	Gminas
Miasta .....	897	42	4,7	Towns
Miejscowości wiejskie .....	54033	2874	5,3	Rural localities
Sołectwa .....	40461	1588	3,9	Village administrator's offices

## STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Grunty zdewastowane i zdegradowane wymagające rekultywacji i zagospodarowania (stan w dniu 31 XII) w ha	62077	2784	4,5	Devastated and degraded land requiring reclamation and management (as of 31 XII) in ha
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych dla czystości powietrza w tys. t:				Emission of industrial air pollutants by plants generating substantial air pollution in thous. t:
pyłowych .....	61,7	2,6	4,2	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	1590,7	30,2	1,9	gases (excluding carbon dioxide)
Komunalne oczyszczalnie ścieków <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) .....	3153	217	6,9	Municipal waste water treatment plants <sup>a</sup> (as of 31 XII)
w tym: biologiczne .....	2277	165	7,2	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów .....	813	48	5,9	with increased biogene removal (disposal)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t .....	111060,2	2648,0	2,4	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Odpady komunalne zebrane w tys. t	9879,9	698,8	7,1	Municipal waste collected in thous. t
Nakłady na środki trwałe (ceny bieżące): służące ochronie środowiska:				Outlays on fixed assets (current prices): environmental protection:
w mln zł .....	10671,9	680,8	6,4	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem .....	4,9	3,9	x	in % of total investment outlays
służące gospodarce wodnej:				water management:
w mln zł .....	2823,2	157,5	5,6	in mln zł
w % nakładów inwestycyjnych ogółem .....	1,3	0,9	x	in % of total investment outlays

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

## PUBLIC SAFETY

Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych:				Ascertained crimes in completed preparatory proceedings:
w liczbach bezwzględnych .....	1129577	90751	8,0	in absolute numbers
na 10 tys. ludności .....	296,0	407,9	x	per 10 thous. population
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w %	67,1	71,5	x	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in %

<sup>a</sup> Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

<sup>a</sup> Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)  
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
<b>LUDNOŚĆ</b> <b>POPULATION</b>					
Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38167,3		2230,1	5,8	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta .....	23278,2		1476,6	6,3	urban areas
wieś .....	14889,1		753,5	5,1	rural areas
w tym kobiety .....	19738,6		1147,0	5,8	of which females
Ludność na 1 km <sup>2</sup> powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII) .....	122		122	100,0	Population per km <sup>2</sup> of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII) .....	55,0		54,9	99,8	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny na 1000 ludności	0,9		3,5	x	Natural increase per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności .....	-0,0		1,3	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
<b>RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA</b> <b>LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES</b>					
Pracujący <sup>a</sup> (stan w dniu 31 XII) w tys.	13449,1		736,8	5,5	Employed persons <sup>a</sup> (as of 31 XII) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w zł .....	3101,74		3067,70	98,9	Average monthly gross wages and salaries in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) .....	1892680		100267	5,3	Registered unemployed persons (as of 31 XII)
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) <sup>b</sup> w % .....	12,1		11,9	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) <sup>b</sup> in %
<b>INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA</b> <b>MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS</b>					
Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w tys. km:					Network (as of 31 XII) in thous. km:
wodociągowej rozdzielczej .....	267,3		13,8	5,2	water-line distribution
kanalizacyjnej rozdzielczej <sup>c</sup> .....	100,2		7,3	7,3	sewerage distribution <sup>c</sup>
gazowej .....	131,5		5,1	3,9	gas-line
Zasoby mieszkaniowe <sup>d</sup> (stan w dniu 31 XII):					Dwelling stocks <sup>d</sup> (as of 31 XII):
mieszkania: w tys. ....	13302,4		765,7	5,8	dwellings: in thous.
na 1000 ludności .....	349		343	x	per 1000 population
izby: w tys. ....	49322,6		2845,2	5,8	rooms: in thous.
na 1000 ludności .....	1293		1276	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań: w tys. m <sup>2</sup> .....	938475,0		53069,2	5,7	usable floor space of dwellings: in thous. m <sup>2</sup>
na 1000 ludności w m <sup>2</sup> .....	24589		23797	x	per 1000 population in m <sup>2</sup>
Mieszkania oddane do użytkowania: w tys. ....	160,0		14,4	9,0	Dwellings completed: in thous.
na 1000 ludności:					per 1000 population:
mieszkania .....	4,2		6,5	x	dwellings
izby .....	17,2		24,7	x	rooms
powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> .....	417,7		600,1	x	usable floor space of dwellings in m <sup>2</sup>

<sup>a</sup> Według faktycznego miejsca pracy i rodzaju działalności; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 113. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 2 na str. 117. <sup>c</sup> Łącznie z kolektorami. <sup>d</sup> Na podstawie bilansów zasobów mieszkaniowych; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 159.

<sup>a</sup> By actual workplace and kind of activity; see general notes, item 5 on page 11. <sup>b</sup> See general notes, item 2 on page 117. <sup>c</sup> Including collectors. <sup>d</sup> Based on balances of dwelling stocks; see general notes, item 3 on page 159.

**I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)**  
**VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
<b>EDUKACJA I WYCHOWANIE <sup>a</sup></b>					
<b>EDUCATION <sup>a</sup></b>					
Uczniowie <sup>b</sup> w szkołach w tys.:					<i>Pupils and students <sup>b</sup> in schools in thous.:</i>
podstawowych .....	2234,9		140,2	6,3	<i>primary</i>
gimnazjach .....	1322,1		79,5	6,0	<i>lower secondary</i>
specjalnych przysposabiających do pracy .....	9,5		0,7	6,9	<i>special job-training</i>
zasadniczych zawodowych .....	235,7		16,3	6,9	<i>basic vocational</i>
liceach ogólnokształcących .....	656,5		36,2	5,5	<i>general secondary</i>
uzupełniających liceach ogólnokształ- cących .....	1,6		0,1	5,5	<i>supplementary general secondary</i>
liceach profilowanych .....	47,3		1,4	3,0	<i>specialized secondary</i>
technikach .....	552,0		32,1	5,8	<i>technical secondary</i>
technikach uzupełniających .....	3,8		0,2	4,9	<i>supplementary technical secondary</i>
ogólnokształcących artystycznych <sup>c</sup>	13,1		0,8	6,2	<i>general art <sup>c</sup></i>
policealnych .....	284,8		18,9	6,6	<i>post-secondary</i>
Dzieci w placówkach wychowania przed- szkolnego <sup>d</sup> :					<i>Children attending pre-primary education establishments <sup>d</sup>:</i>
w tys. ....	994,1		60,0	6,0	<i>in thous.</i>
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat ....	673		626	x	<i>per 1000 children aged 3-6</i>

**OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA – stan w dniu 31 XII**
**HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE – as of 31 XII**

Pracownicy medyczni <sup>e</sup> :					<i>Medical personnel <sup>e</sup>:</i>
lekarze .....	79015		4509	5,7	<i>doctors</i>
lekarze dentyści .....	11855		578	4,9	<i>dentists</i>
pielęgniarki .....	185893		9463	5,1	<i>nurses</i>
Zakłady ambulatoryjnej opieki zdrowotnej	16252		763	4,7	<i>Health care institutions out-patient care</i>
Szpitala ogólne .....	754		36	4,8	<i>General hospitals</i>
Łóżka w szpitalach ogólnych <sup>f</sup> .....	183040		8875	4,8	<i>Beds of general hospital <sup>f</sup></i>
Apteki <sup>g</sup> .....	10817		589	5,4	<i>Pharmacies <sup>g</sup></i>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 1 i 2 na str. 167 i ust. 20 na str. 170. <sup>b</sup> Bez szkół dla dorosłych, z wyjątkiem szkół policealnych. <sup>c</sup> Dających uprawnienia zawodowe. <sup>d</sup> W przedszkolach, oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych, zespołach wychowania przedszkolnego oraz punktach przedszkolnych. <sup>e</sup> Pracujący bezpośrednio z pacjentem, tj. bez osób, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia, jednostka administracji państwowej lub samorządu terytorialnego albo NFZ. <sup>f</sup> Łącznie z miejscami (łożkami i inkubatorami) dla noworodków. <sup>g</sup> Bez aptek w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach.

<sup>a</sup> See general notes, item 1 and 2 on page 167 and item 20 on page 170. <sup>b</sup> Excluding schools for adult, excluding post-secondary schools. <sup>c</sup> Leading to professional certification. <sup>d</sup> In nursery schools, pre-primary sections in primary schools, pre-primary education teams and pre-primary points. <sup>e</sup> Working directly with a patient, i.e., excluding persons for whom the primary workplace is university, units of state or local self-government administration and National Health Fund. <sup>f</sup> Including places (beds and incubators) for newborns. <sup>g</sup> Excluding pharmacies in in-patient health care facilities, e.g. in hospitals and sanatoria.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)  
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total		Polska = 100 Poland = 100		
<b>KULTURA. TURYSTYKA</b> <b>CULTURE. TOURISM</b>					
Biblioteki publiczne (stan w dniu 31 XII)	8392		336	4,0	Public libraries (as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol. ....	134268,4		5806,6	4,3	Public library collections (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea i oddziały muzealne (stan w dniu 31 XII) .....	774		59	7,6	Museums and branches (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	20655,1		1792,1	8,7	Museum and exhibition visitors in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII) .....	448		19	4,2	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys. ....	38975,3		2857,3	7,3	Audience in fixed cinemas in thous.
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania (stan w dniu 31 VII)	6992		832	11,9	Collective tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) w tys. ....	606,5		81,4	13,4	Number of beds (as of 31 VII) in thous.
Korzystający z noclegów w tys. ....	19353,7		1610,7	8,3	Tourists accommodated in thous.
<b>ROLNICTWO I LEŚNICTWO</b> <b>AGRICULTURE AND FORESTRY</b>					
Użytki rolne <sup>a</sup> (stan w czerwcu) w tys. ha	16119,6		770,9	4,8	Agricultural land <sup>a</sup> (as of June) in thous. ha
grunty orne .....	12113,6		627,5	5,2	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów) .....	331,4		3,0	0,9	orchards (including tree nurseries)
łąki i pastwiska trwałe .....	3179,7		123,5	3,9	permanent meadows and pastures
pozostałe .....	494,9		16,9	3,4	others
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:					Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża .....	8582,8		435,3	5,1	cereals
ziemniaki .....	508,0		26,8	5,3	potatoes
warzywa gruntowe .....	206,5		9,0	4,3	field vegetables
Zbiory w tys. t: zboża .....	29826,6		1562,7	5,2	Production in thous. t: cereals
ziemniaki .....	9702,8		610,5	6,3	potatoes
warzywa gruntowe ...	4809,7		162,2	3,4	field vegetables
Plony z 1 ha w dt: zboża .....	34,8		35,9	103,2	Yields per ha in dt: cereals
ziemniaki .....	191		228	119,4	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha .....	9089,1		661,4	7,3	Forest area (as of 31 XII) in thous. ha
<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b> <b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>					
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące): w mln zł .....	896379,8		55623,9	6,2	Sold production of industry (current prices): in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ...	23494		25000	106,4	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>b</sup> (ceny bieżące):					Sale of construction and assembly production <sup>b</sup> (current prices):
w mln zł .....	154421,9		10951,9	7,1	in mln zł
na 1 mieszkańca w zł .....	4045		4922	121,7	per capita in zł

<sup>a</sup> Według granic administracyjnych; bez gruntów niestanowiących gospodarstw rolnych; patrz uwagi ogólne, ust. 5 na str. 230. <sup>b</sup> Zrealizowanej przez podmioty budowlane; według miejsca wykonywania robót.

<sup>a</sup> By administrative borders; excluding non-farm land; see general notes, item 5 on page 230. <sup>b</sup> Realized by construction units; by place of performing works.

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (cd.)

## VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total			Polska = 100 Poland = 100	

## TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ – stan w dniu 31 XII

## TRANSPORT AND COMMUNICATION – as of 31 XII

Drogi publiczne o twardej nawierzchni (miejskie i zamiejskie) w km .....	268372		11873	4,4	Hard surface public roads (urban and non-urban) in km
w tym o nawierzchni ulepszonej w %	91,3		93,0	101,8	of which improved in %
Samochody zarejestrowane w tys. szt:					Registered road vehicles in thous. units:
osobowe .....	16494,7		966,1	5,7	passenger cars
ciężarowe i ciągniki siodłowe .....	2997,4		178,0	5,9	lorries and road tractors
Placówki pocztowe .....	8343		497	6,0	Post offices
Telefoniczne łącza główne <sup>a</sup> :					Telephone main line <sup>a</sup> :
w tys. ....	8489,7		495,4	5,8	in thous.
na 1000 ludności .....	222,4		222,2	x	per 1000 population
w tym standardowe łącza główne	7381,3		432,3	5,8	of which standard main line

## HANDEL – stan w dniu 31 XII

## TRADE – as of 31 XII

Sklepy <sup>b</sup> .....	371839		24136	6,5	Shops <sup>b</sup>
Liczba ludności na 1 sklep .....	103		92	89,3	Number of population per shop

## FINANSE PUBLICZNE

## PUBLIC FINANCE

Budżety województw:					Budgets of voivodships:
dochody: w mln zł .....	19548,3		1179,7	6,0	revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ...	512		530	103,5	per capita in zł
wydatki: w mln zł .....	20468,7		1276,7	6,2	expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ....	536		574	107,1	per capita in zł
Budżety powiatów:					Budgets of powiats:
dochody: w mln zł .....	20084,5		1162,6	5,8	revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ...	788		840	106,6	per capita in zł
wydatki: w mln zł .....	21155,8		1222,7	5,8	expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ....	830		883	106,4	per capita in zł
Budżety miast na prawach powiatu:					Budgets of cities with powiat status:
dochody: w mln zł .....	50327,5		3209,8	6,4	revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ...	3968		3819	96,2	per capita in zł
wydatki: w mln zł .....	56201,1		3675,4	6,5	expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ....	4431		4373	98,7	per capita in zł
Budżety gmin <sup>c</sup> :					Budgets of gminas <sup>c</sup> :
dochody: w mln zł .....	64882,1		3754,7	5,8	revenue: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ...	2547		2712	106,5	per capita in zł
wydatki: w mln zł .....	70002,6		4038,6	5,8	expenditure: in mln zł
na 1 mieszkańca w zł ....	2748		2917	106,1	per capita in zł

<sup>a</sup> Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne, ust. 8 str. 297. <sup>c</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Data concern operators of the public telecommunication network. <sup>b</sup> See general notes, item 8 on page 297. <sup>c</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

## I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 2009 R. (dok.)

## VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 2009 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Polska	Poland	Województwo	Voivodship	SPECIFICATION
	ogółem total			Polska = 100 Poland = 100	

## INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

## INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):					<i>Investment outlays (current prices):</i>
w mln zł .....	218580,9		17583,7	8,1	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	5729		7903	138,0	<i>per capita in zł</i>
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):					<i>Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):</i>
w mln zł .....	2376908,4		129361,9	5,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	62276		58007	93,2	<i>per capita in zł</i>

## PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem prywatyzacji <sup>a</sup> .....	5862		299	5,1	<i>State owned enterprises included in the privatization process<sup>a</sup></i>
skomercjalizowane .....	1738		79	4,6	<i>commercialized</i>
objęte prywatyzacją bezpośrednią	2191		132	6,0	<i>included in direct privatization</i>
w tym sprywatyzowane .....	2110		130	6,2	<i>of which privatized</i>
poddane likwidacji .....	1933		88	4,6	<i>subject to liquidation</i>
w tym zlikwidowane .....	1094		50	4,6	<i>of which liquidated</i>
Podmioty gospodarki narodowej <sup>b</sup> zarejestrowane w rejestrze REGON (stan w dniu 31 XII) .....	3742673		249262	6,7	<i>Entities of the national economy<sup>b</sup> recorded in the REGON register (as of 31 XII)</i>
sektor publiczny .....	120488		7829	6,5	<i>public sector</i>
sektor prywatny .....	3622185		241433	6,7	<i>private sector</i>

## RACHUNKI REGIONALNE W 2008 R.

## REGIONAL ACCOUNTS IN 2008

Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):					<i>Gross domestic product (current prices):</i>
w mln zł .....	1275432		70337	5,5	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	33462		31754	94,9	<i>per capita in zł</i>
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):					<i>Gross value added (current prices):</i>
w mln zł .....	1116476		61571	5,5	<i>in mln zł</i>
na 1 pracującego w zł .....	78778		81388	103,3	<i>per employed person in zł</i>
Nominalne dochody do dyspozycji brutto w sektorze gospodarstw domowych:					<i>Gross nominal disposable income in the households sector:</i>
w mln zł .....	803351		45079	5,6	<i>in mln zł</i>
na 1 mieszkańca w zł .....	21076		20351	96,6	<i>per capita in zł</i>

<sup>a</sup>W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 2009 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa. <sup>b</sup>Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup>From 1 VIII 1990 to 31 XII 2009; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury. <sup>b</sup>Excluding persons tending private farms in agriculture.